

Una contribución a la cuestión de la propaganda militar

León Trotsky

16 y 24 de marzo de 1922

(Versión al castellano de Vicent Blat desde “A Contribution to the Question of Military Propaganda”, en León Trotsky, *Materials and Documents on the History of the Red Army, The Military Writings and Speeches of Leon Trotsky How the Revolution Armed, Volume IV: The Years 1921-23*, en formato pdf sin numeración; también para las notas. [Trotsky Internet Archive](#) (descargado el 1 de abril de 2024). 16 y 24 de marzo de 1922. De los archivos.)

I

Telegrama postal al camarada Polonsky¹, copias al camarada Sklyansky, al Comandante en Jefe y al Jefe del Estado Mayor del Ejército Rojo Obrero y Campesino, 16 de marzo de 1922.

Deberíamos publicar un pequeño libro con artículos reunidos bajo el título: *El jefe de sección modelo*. El objetivo del libro sería realzar la importancia del jefe de sección tanto a sus propios ojos como a los de las personas que están por encima y por debajo de él. La recopilación podría constar de algunos artículos que describieran el papel del jefe de sección como combatiente, organizador, educador y comandante. El jefe de sección debe combinar en su persona al comandante y al comisario, es decir, debe ser a la vez el líder en la batalla y el guía político. Basándonos en este tipo de jefes de sección, avanzaremos gradualmente hacia el mando unipersonal en toda la estructura del ejército.

El libro podría incluir las órdenes del día e instrucciones más importantes relacionadas con el jefe de sección, así como una lista de los libros de texto y manuales más importantes para él. Yo escribiría un prólogo para esta colección (después de conocer los manuscritos de los artículos). Creo que el libro no debería tener más de tres cuartillas, o cuatro como máximo, y que cada uno de los artículos no debería tener más de ocho páginas. Los artículos deben estar cuidadosamente trabajados, escritos con sencillez y claridad. Merecería la pena pagar unos honorarios elevados por estos artículos.

Le ruego que ponga en marcha este asunto con toda celeridad².

De los archivos

II

Telegrama postal al camarada Polonsky, copias a los camaradas Sklyansky, Kámenev, Lebedev³, 24 de marzo de 1922.

¿Qué tal si intentamos sacar un pequeño libro para los soldados del Ejército Rojo y los mandos subalternos en la línea de *La ciencia de la victoria* de Suvórov⁴, pero, por

¹ V. P. Polonsky era presidente de la organización editorial del Ejército Rojo, y Ya. M. Sklyansky era adjunto de Trotsky en el Consejo de Guerra Revolucionario de la República y en el Comisariado del Pueblo para Asuntos Militares y Navales.

² El simposio *El jefe de sección modelo* no se publicó, ya que las contribuciones presentadas no cumplían los requisitos exigidos.

³ Los destinatarios son los mismos que antes, siendo S. S. Kámenev el Comandante en Jefe y P. P. Lebedev el Jefe de Estado Mayor.

⁴ *La ciencia de la victoria* del Mariscal de Campo Suvórov, escrita en 1795-97, se imprimió por primera vez en 1806. Es la primera obra conocida sobre el arte de la guerra destinada no sólo a los oficiales y escrita en un lenguaje comprensible para el soldado común. Los métodos de Suvórov anticiparon el entrenamiento de la Infantería Ligera de Sir John Moore en Shorncliffe en 1803. Byron describe, en el Canto VII de *Don Juan*, el impacto de la llegada de Suvórov (a la edad de 60 años) para asumir el mando en el sitio de Ismail: “XLIX Todo era júbilo en el campamento, ni más ni menos que si se hubiese tratado de una boda: es buena la metáfora, á mi juicio, porque despues del casamiento viene la discordia. Hasta el último granuja del ejército sentíase ansioso del peligro y del botin. Y todo ¿por qué? Porque habia tomado el mando de las tropas un hombrecillo viejo y estravagante, mal vestido, y roto, y sucio.” (Lord Byron, *Don Juan*, Tomo II, traducción de F. Villalva, Librería de Leocadio López, 1879, Madrid, página 23). Philip Langworth escribe, en *The Art of Victory: The Life and Achievements of Generalissimo Suvorov, 1729-1800* (1965): “Suvórov

supuesto, sin el incorrecto título de “ciencia”, porque el oficio de soldado no es una ciencia sino un arte (sin ánimo de ofender a nuestra gruesa revista, que se llama una revista “de ciencia militar”)? La tarea del libro consistiría en proporcionar, en fórmulas breves, sencillas y expresivas, lo más gráficas posible, las respuestas a los problemas más importantes del oficio de soldado. Sería bueno incluir (de nuevo, como en la obra de Suvórov) algunos dibujos y bocetos simbólicos llamativos, para fijar los puntos en la memoria.

Por supuesto, un libro como éste no puede escribirse como un artículo para un periódico o una revista. Debe escribirse con cuidado, con amor. Tal vez podría ser el producto de un trabajo colectivo (presentando una serie de variantes, discutiéndolas y coordinándolas). Una edición final en el centro podría dotar al libro de la unidad necesaria. El libro debería ser pequeño: entre 16 y 32 páginas.

Esto constituiría una aproximación más correcta a una “doctrina militar” unificada, es decir, a la elaboración de un programa de educación y formación, que la repetición de lugares comunes sobre maniobrabilidad y revolucionarismo que ahora marcha viento en popa entre nuestros círculos.

Es muy fácil aturdirse a uno mismo y a los demás con fórmulas generales. Exponer sencillamente, prácticamente (pero lo más gráficamente posible) al jefe de sección las tareas esenciales del Ejército Rojo, es algo muy difícil, y esto no en absoluto desde el punto de vista de la forma, sino, precisamente, desde el del contenido. Si las ideas no son claras, acabadas y concretas, esto se revelará de la manera más despiadada cuando se intente expresarlas simple y claramente, en el papel de profesor.

Todos hablamos de la revisión de los reglamentos, una tarea útil y necesaria, y que se incluyó en el orden del día, al parecer, hace más de dos años. Pero los reglamentos son un asunto voluminoso, que contiene muchos detalles, y el propio proceso de revisión puede perderse entre cuestiones secundarias. Pero si intentáramos exponer muy brevemente la esencia de los deberes, tareas, procedimientos y métodos del Ejército Rojo, este trabajo resultaría altamente educativo, sobre todo para los elementos dirigentes que tomaran parte en él. Si logramos dominar este trabajo, la revisión de los reglamentos se verá facilitada en gran medida.

¿Debería quizás comunicarse esta propuesta a los distritos militares? ¿Quizás ellos puedan aportar alguna sugerencia afortunada, tanto en lo que se refiere a las ideas como a las formulaciones?

Solicito al consejo editorial que debata esta cuestión y la remita para su comentario a determinados camaradas competentes. Pido también que se tome una decisión sobre mi sugerencia de una colección de artículos para el jefe de sección⁵.

De los archivos

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es

fue un innovador. Fue el primero en romper con las estrategias convencionales del siglo XVIII. Se anticipó a Napoleón al introducir la movilidad en la guerra: inculcó a sus siervos campesinos reclutados la agilidad y el espíritu de ataque que ningún otro ejército poseyó hasta los franceses después de su revolución”.

⁵ El camarada Udorov ya había escrito un folleto sobre el tema *Cómo vencer*, bajo ese título, y éste fue publicado en el frente del oeste y también, en forma revisada, por el Consejo Supremo de Publicaciones Militares. Este folleto no satisfacía las exigencias del camarada Trotsky. El propio camarada Trotsky escribió, sobre este tema, Un breve memorando para los combatientes del ejército y la armada obreros y campesinos, que fue publicado por Gviz en 1924.